

LANGEBERG

ASHTON | BONNIEVALE | MCGREGOR | MONTAGU | ROBERTSON



MORE THAN JUST NEWS AND VIEWS * MEER AS NET INSIGTE EN BERIGTE



Municipality
receives
Arbor Award



New
vehicles for
traffic officers



Ellen Pakkies
came to
inspire

SEPTEMBER 2013

EDITION 20



Building a better society. . .

one book at a time

Residents who reside in Nkqubela are in for a treat as the municipality will be opening its first library in Nkqubela, and its tenth within the Langeberg area. The R4,5 million project commenced in February, and the official opening will be in October.

"Next to schools, libraries are the most important facilities we can provide for our children. The aim of this library will be to empower the community, assist in educating and developing the local community, keep youths off the streets, decrease illiteracy, and to ensure the basic human right of freedom of access to information a reality," Langeberg municipal mayor Diana Gagiano said.

With an increasingly digital world, the role of libraries as community and cultural centres are sometimes undervalued. More than just books and computers, libraries are still places where individuals gather to explore, interact, imagine and to do research and do Google searches on the internet. The library has many roles to play in today's society and remains an important part to all of us, no matter our stage in life.

To children, it's a magical place of learning and reading while having fun. It's a place for after-school knowledge, for growing up and getting older, and a place to learn how to draw up a Curriculum Vitae (CV) for work seekers. The library is also a place of momentary rest, of meeting others and finding that best-seller to snuggle with on a cold evening. For the home executive, it's a place to learn how to cook or keep the garden in shape. Yes, a library is many things to all of us, but most of all, a library is important and essential to our society today.

Strengthening neighbourhoods and championing the cultural lives of communities are big responsibilities. Those who argue that libraries are becoming obsolete don't know what public libraries do in the twenty-first century. Libraries are more than books and technology. They build citizens. They educate individuals and foster thoughtful communities. They are an essential component of our communities.

Three reasons why libraries are important to our society:

1. Libraries serve as facilitators for addressing social problems.

Public librarians know their communities firsthand, and are often the first to recognise a pressing local need, simply because they interact on a daily basis with members of the community. This puts libraries and librarians in the best position not only to bring local issues to the municipal's attention, but also to partner with local governments and agencies

Langeberg celebrates new library



Personnel busy stacking books on the brand new shelves in Nkqubela Library.

to address the needs of the community. 2. Libraries serve as the 'people's university'.

In a time when education is increasingly expensive, public libraries provide information and educational opportunities free for all people, regardless of their socioeconomic status. Our libraries are wonderful examples of scholar-facilitated learning opportunities in libraries.

3. Libraries as Champions of Youth. Libraries teach teens important life skills. The skills that teenagers pick up from researching and reading books at the library can help them in a new work-

ing environment, to adapt to a new workplace and to communicate with their new colleagues. It can also equip them with life skills to grow successfully within their chosen career.

Library etiquette

Most people within our area are familiar with library etiquette and how to behave and show good manners, when inside our libraries. However, there are still a few members from the public who act inappropriately and misbehave when visiting the library. The library offers a public service and the onus is on everyone to act respectful when visiting our

libraries.

Below follow a list of rules everyone should apply, when visiting our libraries:

1. Control your children: Most children grow up within a free environment. They are not restricted when climbing on top of chairs or tables and when they visit our libraries, they often mirror what they are used to doing when they are at home. It is not acceptable for a child to scream or shout inside the library, considering that there might be students who study. It is also not acceptable to children to climb on top of bookshelves or counters. Parents are expected to communicate

these rules to their children.

2. Do not drink or eat inside the library: Libraries are no-eating and no-drinking zones. The books inside a library can be damaged beyond repair if you spill your drink on it. Hence, if you want to eat a snack, respectfully exit the library and eat your snack outside.

3. No smoking inside the library: The library is also a no-smoking zone and the same rule also applies to not smoking inside the library. If you're on a smoke break, try to stand outside and a few meters away from the library building to ensure that smoke doesn't fill the lungs of library members, visitors or studying students.

4. Don't yell at staff: Ensure that you return your books or CDs on the date stamped inside. However, if you return your items a month late, or wet, or chewed up by your dog, or stained with wine, do not take this out on the librarian. You are responsible and you should be held liable for an item that isn't returned in the order it was taken.

5. Turn your cellphone off/on silent: It is bad manners and extremely disturbing when someone's cellphone rings inside the library. It can break the concentration of those who were desperately seeking for a particular item. Either turn your cellphone off when entering the library, or turn it on silent. If you should receive a call while inside the library, kindly exit and take the call outside.

6. Keep phone calls brief and to the point: When calling the library to renew your books, please keep the calls brief and to the point. Also keep your library card number close should the librarian request it.

7. Do proper planning: If you need to make ten photocopies, make sure that you don't pitch at the library five minutes before closing. Plan properly to ensure that the librarian and other library staff have sufficient time to assist you with your needs.

8. Read more books. It's good for all of us.

Reading more books will keep you updated on the latest developments and trends of what's happening in the world around you. It will bring you in contact with information which you can use to expand your perception and thinking about a certain topic. It will educate you to improve your living conditions and those around you. Reading will enrich you and give you hope to find ways of dealing with your circumstances.

For more information about the libraries within our municipal areas, please contact Community Halls and Library Manager, Mr D. Baadjies, on 023 615 8000.



Bo: Die vriendelike personelede van Happy Valley Biblioteek is Elizabeth Tetana, Alida Stalmeester en Marva Slingers. Regs: Die jongspan van Sunnyside Biblioteek op Montagu het skilpaaie gemaak vir 'n uitstalling, in lyn met die Montagu Makiti-fee wat daar plaasgevind het. Dit was ten bate van skilpadbewaring. Op die foto staan Erina Mohammedt saam met die kreatiewe jongspan.





ILangeberg ibhiyozela ithala-lencwandi elitsha

Abahlali baseNkqubela bafumene indyebokazi enkulu nanjengoko umasipala ezakuvula ithala-lwencwadi lokuqala eNkqubela, nelileshumi kule ngingqi yaseLangeberg. Le projekhi exabisa izigidi ezi-4,5 zeerandi, iqaliswe ngoFebruwari ka2013, kodwa izakuvulwa ngokusesikweni ngo-Oktobha kulo nyaka.

"Amathala-eencwadi ngawona maziko abalulekileyo esinokuwakhela abantwana bethu, emva kwezikolo. Injongo yelithala leencwadi kukuxhobisa uluntu, ukuncedisa ekufundeni nasekuphuhliseni uluntu lwalo ndawo, ukususa ulutsha oluyabula ezitalatweni, ukunciphisa inani labantu abangafundanga, kunye nokuqinisekisa amalungelo asisiseko oluntu, ukufumana inkululeko yokukwazi ukufikelela kulwazi, iba yinto yokwenene," utshilo uSodolophu waseLangeberg, uDiana Gagiano.

Ngenxa yokukhula kobuchwepheshe elizweni, indima edlalwa ngamathala eencwadi njengamaziko oluntu nomasiko aye ajongelwe phantsi ngamanye amaxesha. Ngaphandle nje kokuba ezi izindawo zeencwadi kunye neekhompyutha, amathala eencwadi akwaziso neendawo apho abantu bahlangana khona ukuze bafunde ngoku phangaleleyo, baphefumlelane, babenembono, benze uphando lwabo kwaye baGooglishe nakwi-intanethi. Ziliqela iindima ezinokudlalwa lithala eencwadi kuluntu lwalemihla, kwaye liyakuhlala liyinxalenye ebalulekileyo kuthi sonke, kungakhathaliseki ukuba sikweliphi na inqanaba ebomini.

Kubantwana, linjengendawo ebalulekileyo yokufunda ukuze ubenolwazi neyokufunda iincwadi ngendlela echwayitisayo. Liyindawo yokufumana ulwazi kwakuphuma isikolo, apho unokuzikhulisa khona, nendawo apho unokufunda khona ukubhala isitshwakanthelo somava akho(CV) kwabo bafuna imisebenzi. Ithala lencwadi likwayiyo nendawo apho unokuziphumlela ngokwasenqondweni, udibane khona nabanye mhlawumbi uzifumanele neyona ncwadi ithengiselayo nedumileyo onokuthi uzigcine ngayo ekhaya ngeemini ezibandayo. Koma abahlali ekhaya, kulapho bafumana khona amanqaku okupheka ukutya okunluncuthu- mazangwa bafumane neencwadi ezinokubafundisa ngeendlela zokugcina igadi zabo zibukeka. Ewe, ithala lencwadi lizizinto ezininzi kuthi sonke, ithala lencwadi libalulekile kwaye lilulutho kuluntu lwanamhlanje.

Ukomeleza ubudlelwano nokutshatshelisa ukuphila okusekelezwe kumasiko phakathi koluntu, kuluxanduva olukhulu. Abo bathi amathala eencwadi aphelelwe lixesha benziwa kungazi ukuba enzani amathala eencwadi kulenkungwane mashumi amabini ananye. Amathala eencwadi angaphezulu kuneencwadi nezobuchwepheshe kuphela. Zakha abahlali. Zifundisa abantu ngabanye yaye zikhuthaza uluntu ukuzikisa ukucinga.

Izizathu ezintanhu ezicacisa ukuba kutheni amathala eencwadi ebaluleke kangaka eluntwini:

1. Amathala eencwadi asetyenziswa

nje ngendawo yokusombulula iingxaki zasekuhlaleni.

Abasebenzi kumathala eencwadi oluntu baye babazi ngokugqibeleleyo abantu bakulo ndawo, kwaye amathuba amaninzi iba ngaba basebenzi abaye bayiqaphele indingeko enkulu ekuhlaleni, ngoba kaloku bona basoloko benxibelelana nabahlali. Ngenxa yoko, aba basebenzi kunye nethala lweencwadi babasethubeni elihle lokuzisa kwingqalelo kamasipala imiba yas-ekuhlaleni, baphinde basebenzisane noorhulumente basemakhaya kunye nee-arhente ekusombululeni izidingo

zabahlali.

2. Amathala eencwadi asebenza 'njengeDyunivesithi zabantu'

Kwixesha apho ixabiso lemfundo liphezulu kakhulu, amathala eencwadi oluntu anikezela ngolwazi kunye namathuba okufunda simahla kubo bonke abantu, kungakhathaliseki imeko yabo oqoqosho. Amathala eencwadi ethu angumzekelo omhle wendawo apho ekwaziyo ukudala amathuba okufunda komfundi.

3. Amathala eencwadi anjengeNtshatsheli zoLutsha

Amathala eencwadi afundisa ulut-

sha olukwishumi elivisayo izakhona ezibalulekileyo ngobomi.

Ezi zakhona zicholwa lulutsha olukwishumi elivisayo xa besenza uphando naxa befunda iincwadi kula mathala eencwadi ezinokubancede mhlaba beqalisa ukusebenza, indlela yokuziqhelanisa nalo ndawo intsha umntu asebenza kuyo kunye nendlela eyiyo yokunxibelelana nabantu osebenza nabo. Ingaphinda ibaxhobise ngezakhono zobomi ukuze babenakho ukuhluma ngempumelelo kumsebenzi abakhethe ukuwenza.



Montagu Sunnyside Biblioteek se personelelede is (van links) Erina Mohammedt, Elvira Blaauw, Chriselene Mohammedt en Joan-Louise Swanepoel.



Personnel put in much energy to get the Nkqubela Library ready.



Manager: Community Halls and Libraries, Mr Daniel Baadjies, inside the new library.



The personnel from Robertson Library are (from left) Kurina Nothling, Mandisa Chabalala, Christa Joubert, Boniswa Plaatjies and Jonathan Lakey.



Langeberg spog binnekort met splinternuwe biblioteek

Inwoners van Nkqubela kan uitsien na die munisipaliteit se heel eerste biblioteek in Nkqubela, en die tiende in die Langeberg-area. Die projek van R4,5 miljoen het in Februarie afgeskop en die amptelike opening vind in Oktober plaas.

"Naas skole is biblioteke die belangrikste genewe wat ons vir ons kinders kan verskaf. Die oogmerk van hierdie biblioteek is om die gemeenskap te bemagtig, te help om die gemeenskap op te voed en te ontwikkel, jongmense van die straat af te hou, ongeletterdheid minder te maak, en om seker te maak die basiese mensereg van vryheid van toegang tot inligting is 'n werklikheid," het Langeberg-burgemeester Diana Gagliano gesê.

In 'n toenemend digitale wêreld, word die rol van biblioteke as gemeenskaps- en kulturele sentra soms onderskat. Meer as net boeke en rekenaars, is biblioteke steeds die plek waar individue kan ontdek, interaksie kan hê, hul verbeelding kan gebruik en om navorsing of Google-soektogte op die internet kan doen.

Die biblioteek het baie rolle om in vandag se samelewing te vervul, en bly 'n belangrike aspek vir ons almal, maak nie saak in watter lewen stadium ons is nie.

Vir kinders is dit 'n magiese plek van leer en lees terwyl hulle pret het. Dis 'n plek van naskool-kennis, vir grootword en ouer word, en 'n plek om te leer hoe om 'n Curriculum Vitae (CV) op te stel as jy werk soek.

Die biblioteek is ook 'n plek vir 'n oomblik van rus, waar mense ander ontmoet of daardie topverkoper vind om mee op te krul op 'n koue aand. Vir die tuisteskepper is dit 'n plek om te leer kook of hoe om die tuin in stand te hou. Ja, 'n biblioteek is baie dinge vir almal van ons, maar bowenal is dit 'n belangrike, onmisbare deel van ons samelewing vandag.

Om woonbuurte te versterk en kampvegters vir die kulturele leefwyse van 'n gemeenskap te wees, is 'n groot verantwoordelikheid.

Dié wat glo biblioteke is uitgedien, weet nie wat openbare biblioteke in die 21ste eeu beteken nie.

Biblioteke is selfs meer as net boeke en tegnologie. Hulle bou burgers. Hulle voed individue op en kweek bedagsame gemeenskappe. Hulle is 'n noodsaaklike komponent van ons gemeenskap.



Möreson Bibliotek in Robertson se assistent-biblioteekaresse is Runell Filander en Dordrey Bothman. Senior biblioteekaresse Elizabeth Jansen was afwesig. Onder: Montagu se biblioteekpersoneelle is Bettie Moster en Megan de Koker.



skap.

Drie redes waarom biblioteke belangrik is vir ons samelewing:

1. Biblioteke dien as fasiliteerders om maatskaplike probleme op te los.

Openbare biblioteke ken hul gemeenskappe persoonlik, en is dikwels die eerstes om 'n dringende plaaslike behoefte raak te sien, bloot omdat hulle daaglik met lede van die gemeenskap interaksie het. Dit plaas biblioteke en biblioteke in die beste posisie om nie net plaaslike kwelpunte onder die munisipaliteit se aandag te bring nie, maar ook met plaaslike owerhede en agentskappe hande te vat om die behoeftes van die gemeenskap aan te spreek.

2. Biblioteke dien as die "gemeenskap se universiteit".

In 'n era waarin opvoeding al duurder raak, verskaf biblioteke gratis inligting en opvoedingsmoontlikhede vir almal, ongeag hul sosio-ekonomiese status. Ons biblioteke is wonderlike voorbeelde van leerling-gefasileerde leerleenthede in biblioteke.

3. Biblioteke as kampvegters vir die jeug.

Biblioteke leer tieners belangrike lewensvaardighede. Die vaardighede wat tieners aanleer deur navorsing te doen en te lees, kan hulle help om in 'n nuwe werksomgewing aan te pas en met nuwe kollegas te kommunikeer. Dit kan hulle ook toerus met die lewensvaardighede om suksesvol in hul gekose loopbaan te groei.

Biblioteek-etiket

Die meeste mense in ons area is ver-



Die biblioteekpersoneel van Bonnievale is Silvia Swanepoel en Carlen Syfert. Onder: Die twee biblioteek-assistente van Zolani Bibliotek is Ncumisa Princess Njani en Bukelwa Libalele.



troud met biblioteek-etiket en hoe om op te tree en goeie maniere te openbaar. Daar is egter steeds 'n paar mense wat ongepas optree en hulle wangedra wanneer hulle die biblioteek besoek.

Die biblioteek bied 'n openbare diens en die onus is op elkeen om met respek op te tree wanneer hulle dit besoek.

Hier is 'n lys reëls wat nagekom moet word:

1. Beheer jou kinders: Die meeste kinders word in 'n vry omgewing groot. Hulle word nie aangepaats wanneer hulle op stoele of tafels klim nie, en wanneer hulle die biblioteek besoek, doen hulle dieselfde daar. Dit is onaantoonbaar dat kinders op boekrakke of toonbanke klim. Dit is ook onaantoonbaar vir 'n kind om in 'n biblioteek te skree, aangesien daar studente is wat studeer. Daar word van ouers verwag om die reëls vir hul kinders te leer.

2. Moenie in die biblioteek eet of drink nie: Die boeke kan onherstelbaar beskadig word as 'n drankie daarop omgestamp word. Daarom, as jy 'n peuselhappie wil eet, gaan uit die biblioteek en eet dit buite.

3. Geen rook word in die biblioteek toegelaat nie: As jy wil rook, gaan staan buite en 'n paar meter weg van die ingang om seker te maak rook beland nie in die longe van mede-biblioteekgebruikers, besoekers of studente nie.

4. Moenie op personeellede skree nie: Maak seker dat jy jou boeke of CD's op die datum terugbring wat binne-in gestempel is.

As jy egter ou items 'n maand

laat terugbring, as dit nat is, deur 'n hond gekou of met wyn gevlek, moenie jou frustrasie met 'n aanmaning daarop op die bibliotekaris uithaal nie. Jy is daarvoor verantwoordelik en sal dus ook aanpreeklik gehou word wanneer iets nie in sy oorspronklike toestand teruggebring word nie.

5. Skakel jou selfoon af of maak dit stil Dit is slegte maniere en uiters steurend as iemand se selfoon in die biblioteek lui.

Dit kan die konsentrasie onderbreek van iemand wat desperaat na iets soek. As jy 'n oproep binne die biblioteek ontvang, beantwoord dit buite.

6. Hou oproepe kort en bondig: Wanneer jy die biblioteek bel om jou boeke te henu, hou asseblief oproepe kort en tot die punt. Hou ook jou biblioteekkaart-nommer byderhand.

7. Doen goeie beplanning: As jy tien afdrukke moet maak, moenie vyf minute voor toemaaktyd opdaag nie. Beplan deeglik sodat personeel genoeg tyd het om jou by te staan.

8. Lees meer boeke. Dit is goed vir ons almal. Meer boeke sal jou ingelig hou oor die nuutste ontwikkelinge in die wêreld. Dit sal jou in kontak bring met inligting wat jy kan gebruik om jou mening en denkwysie oor 'n sekere onderwerp te vorm. Dit sal jou opvoed en jou lewenswyse en dié van mense om jou vorm. Lees sal jou verryk en jou hoop gee om met jou omstandighede te werk.

Vir meer inligting oor die biblioteke in die Langeberg munisipale area, bel die bestuurder van gemeenskapsale en biblioteke, Daniel Baadjies, by 023 615 8000.





Die vriendelike span personeellede van Ashton Biblioteek is (van links) Ayanda Mangela, Aletta Wiese, Joan da Luz en Annelize van Heerden.



Daniel Baadjies, bestuurder van gemeenskapsale en biblioteke, saam met Erica van der Vyfer, superintendent van sale en hulpdienste.

Indlela ekufaneleke uziphathe ngayo xa ukwithala lwencwadi

Abantu abaninzi abakule ngingqi yethu baqhelene nezo zinto ekulindleke ubani azenze xa ekwithala-lencwadi kwanendlela ekufaneleke uziphathe ngayo ukubanakalisa isimilo, xa ungaphakathi kumathala-eencwadi.

Sekunjalo, likho noko elogcuntswana labantu abaziphatha ngendlela engancomekiyo kwaye baziphatha kakubi betyelele ithala-leencwadi. Ithala-leencwadi linikezela ngenkonzo kuluntu kungoko kuluxanduva lomntu wonke ukuba aziphathe ngendlela ehloniphekileyo xa etyelele amathala-eencwadi.

Ngezentsi, kulandela uluhlu lwemithetho wonke umntu ekufuneka eyithobele, xa utyelela amathala-eencwadi;

1. Balawule abantwana bakho: Abantwana abaninzi bakhulela kumakhaya engenalo ulawulo.

Abo bantwana ngabo banqandwayo emakwabo xa bekhwela ezitulweni naphezu kwetafile, baye bathi bakutyelale amathala-eencwadi, babonakalise indlela abaziphatha ngayo emakhayeni abo. Akwamkelekanga ukuba umntwana atsho ngesikhalo okanye akhwaze xa engaphakathi kwithala-leencwadi, ngoba kaloku kufuneka ucingele abafundi abazokufunda.

Akwamkelekanga kwakhona ukuba abantwana bangakhwela phezulu kwekhabhadi ekubekwa kuzo iincwadi okanye bakhwela kwiitafle ekusetyenzelwa kuzo. Kulindlekelele ukuba abazali babaxelele abantwana babo ngale mithetho.

2. Musa ukusela isiselo okanye utye ngaphakathi kwithala-leencwadi: Amathala-eencwadi yindawo ekungatyelwayo nekungaselwa ziselo kuyo. Iincwadi ezisetyenziswa kumathala-eencwadi zingonakala kakhulu xa unokuthi uzichithele ngesiselo. Ngungoko kufuneka uthi xa uzakutya, uphume ngocwangcwo uyokutyela phandle.

3. Akutshaywa kwithala-leencwadi: Ithala-leencwadi aliyiyo indawo ekutshaywayo kuyo.

Xa ufuna ukutshaya, zama ukuphumela ngaphandle kwaye umele qelele nesakhiwo eso khonukuze umsi wecuba lakho ungaphazamisani nabasebenzi, abo bangabatyelile kunye ngabafundi abazokufunda.

4. Musa ukuxambulisana nabasebenzi: Qinisekisa ukuba iincwadi kunye neeCD ubuzibolekiwe uzibuyisa ngomhla obhalileyo ngaphakathi kwincwadi okanye kwicwecwe.

Sekunjalo, ukuba iincwadi ubuzibolikile, uzibuyisa emva kwenyanga, okanye uzibuyise zichithelwe ngamanzi, okanye zikra-

zulwe yinja yakho, okanye zine sibhaxo sokuchithelwa yiwayini, umsindo wakho musa ukuwukhuphela kwabasebenzi bathala-leencwadi. Unoxanduva kwaye ufanele uthwale ityala xa ubuyisa izinto ubuzithathe kwithala-leencwadi zingekho kwisimo ebesikuzo ngexesha ubuzifumana.

5. Cima iselufowuni yakho/yifake kwisandi esingavakaliyo: Sisimilo esibi xa kukhala iselulafowuni phakathi kwithala-leencwadi yaye oko kuphazamisana nabanye abantu abakwasebenzisa ithala-leencwadi. Kungcono uyicime iselulafowuni yakho xa ugena kwithala-leencwadi okanye uyifake kwisandi esingavakaliyo. Ukuba kuyenzeka utsalelwe ngumntu ngexa ungaphakathi kwithala-leencwadi, nceda uphumele ngaphandle ngokuzolileyo, uwuphendule uphandle umxeba wakho.

6. Zigcine zimfutshane iincoko zakho zomxeba xa utsalela kwithala-leencwadi kwaye ubuze kuphela lo nto ufuna ukuca-celwa yiyo: Xa utsalela ithala-leencwadi, mhlawumbi ucela bakwandisele ixesha lokugcina iincwadi ozithathileyo, nceda uyenze mfutshane lo ncoko kwaye ungqale ngqo kulo nto ufuna bakwenzelele yona. Kwakhona malibekwe ikhadi lakho lobulungu bethala-leencwadi ulungiselela ubenakho ukunikezela ngenombolo yobulungu bakho xa ithi ifunwe ngulowo ukuncedayo.

7. Cwangcisa ngokufanelekileyo: Ukuba ufuna ukwenza iikopi ezilishumi, qinisekisa ukuba awufiki ngemizuzu emihlanu phambi kokuba kuvalwe. Zigcangcisele ngokufanelekileyo ukuze uqinisekise ukuba abasebenzi bethala-leencwadi bazakubana lo ixesha elanayo lokuhlangabezana neemfuno zakho.

8. Funda iincwadi ngobuninzi bazo. Ngoba oko kululutho kuthi. Ukufunda iincwadi kusigcina sinolwazi ngezinto ezisamatheni nezo zenzekayo kwiilabathi jikelele. Ukufunda kumenza umntu abenegcombolo eqinisekisiweyo enokwenza naye ubenombono eziphangalelyo nengcinga ezinokwenza uphangalale malunga nalo nto ufunda ngayo. Kungakufundisa ngendlela yokuphucula iindlela zakho zokuphila kunye nezabo bakunqongileyo. Ukufunda kusityebisa ngolwazi kwaye kusinika ithemba ngeendlela zokujamelana neemeko esizifumana sikuzo.

Ngeenkukacha ezithe vetshe malunga nethala-leencwadi kwingingqi yakho, nceda utsalele uMphathi wamaHolo Oluntu naMathala-eencwadi, uMnu D. Baadjies kule nombolo 023 6158000.



Personeel pak boeke op die rakke in die splinternuwe biblioteek in Nkqubela. Onder: Twee ywerige leerdertjies hou hulle besig by die internet-stasie by die biblioteek in Zolani, Ashton.



What do the Langeberg libraries offer?

Library	Internet	Conference / activity room	TV and video shows	Photocopy facilities	Daily newspaper	Reading corner	Exhibitions
Ashton Library	X	X	X	X	X	X	X
Zolani Library	E-Centre	X	X	X	X	X	X
Bonnievale Happy Valley			X	X	X	X	X
Bonnievale	X	X	X	X	X	X	X
Montagu Town Library			X	X	X	X	X
Montagu Sunnyside		X	X	X	X	X	X
McGregor	X		X	X	X	X	X
Robertson Mountain View	X	X	X	X	X	X	X
Robertson	X	X	X	X	X	X	X



Langeberg a runner-up!

The Langeberg Municipality won second place in the annual Arbor City Awards and walked away with prize money of R250 000.

The municipality was one of only five local municipalities within the country to be selected as a finalist for the national Department of Agriculture, Forestry and Fisheries Arbor City Award for 2013.

Some of the primary objectives of this competition were related to extending greening in local municipalities to previously disadvantaged areas, ensuring the compliance of greening legislation and raising the awareness of the importance and value of trees in residential settlements.

One of the key responsibilities of the programme is the planting of fruit trees as an integral part of food security.

Langeberg Municipal Mayor Diana Gagiano congratulated Zouwe Lesia, Manager: Parks and Amenities, and her team with this wonderful achievement.

"It really takes hard work and commitment to achieve this type of honour, and we as the municipality are very proud of them," Mayor Gagiano said.

Municipal Manager, Soyisile Mokweni, also expressed his gratitude for the good work the Parks and Amenities Department has done to achieve this award. "It's truly a reflection of hard work when a department gets this type of recognition on a national basis," he said.

Langeberg Municipality has achieved a runner-up award being number two after Drakenstein Municipality.

Anton Bredell, provincial Minister of Local Government, Environmental Affairs and Development Planning, said the success achieved by these municipalities is again testimony to the excellent work being done at a municipal level.

"This is again well deserved acknowledgement of their sterling efforts and I would like to express our heartiest congratulations to the mayors, councillors and municipal staff at these municipalities on this fine achievement."



Zouwe Lesia



Mayor Diana Gagiano with Municipal Manager Soyisile Mokweni, holding the trophy and cheque.

Nuwe tegnologie vir watersuiwering ingespan

Die Ashton-waterwerke ontvang water vanaf die Breederivier en verskaf dan gesuiwerde water aan die plaaslike fabrieke en gemeenskap in Ashton.

Die siviele ingenieursdepartement van die Langeberg Munisipaliteit, tesame met die projekspan Royal HaskoningDHV en Inzeno Water, het onlangs die werke se derde besinkingsmodule opgradeer om beter kwaliteit water te produseer.

Die flokkulasiekanaal is verleng om goeie flokvorming te verseker. 'n Buissedimentasiesisteem, wat vervaardig is uit PVC (plastiek) en vlekvrystaal, is in die sedimentasietank geïnstalleer. Die buise, wat teen 'n

sestig grade-hoek is, verleng die roete van die water maar terselfdertyd word die afstand wat flokkies moet sak verminder. Hierdeur kan flokkies baie beter besink word. Die skoon water loop oor vanuit die sedimentasietank na die sandfilters.

'n Ekstra sandfilter is geïnstalleer om die druk van bestaande sandfilters te verminder.

'n Spesiale filtervloer, wat ingevoer is uit Amerika, voorkom dat die sand saam met die gefiltreerde water deurgelaat word. Die module sal eersdaags baie goeie gehalte water produseer en die druk gedurende die komende vrugteseisoen verlig.





The Langeberg Municipality Protected Areas Advisory Board members are (back from left) Adriaan J. Louw, Piet van Zyl and Michelle Hucklesby from the Langeberg Municipality. In front are Patti van Dyk, Zouwe Lesia, Dr Colin Johnson and administrative assistant Meagan Zimri. Three members of the board, Balbina Hurtler and Stephen P. Jones were not present on the day of the meeting.

Raad gaan sorg vir gesonde omgewing

Die Langeberg Munisipale Beskermd Gebiede Adviesraad het op 17 September sy derde vergadering in Montagu gehou.

Die raad is tot stand gebring in terme van die Nasionale Wet op Omgewingsbestuur. Beskermd Gebiede, en sal dien as die mondstuk in sake wat met die omgewing verband hou.

Die raad, wat gestig is om 'n adviserende rol teenoor die munisipale raad te speel, sal sake wat met die bergsowael as die natuur- en bewaringsgroepe te make het.

Raadslede sal vir twee jaar daarin dien en sal dit op 'n vrywillige basis doen, aangesien die munisipale raad nie voorsiening vir vergoeding vir lede gemaak het nie.

Die voorsitter van die nuwe raad, dr. Colin Johnson, wat voorheen as die president van die Kirstenbosch Botaniese Tuin gedien het, het gewaarsku dat die insek- en by-bevolking in die gebied vinnig besig is om uit te dun.

"Sewentig persent van alle kosse het bestuwing van bye en insekte nodig, maar met die afname in hierdie bevolkingsgetalle, staan haggelike nagevolge ons voedselvoorsiening in die gesig," het dr. Johnson gesê.

Dr. Johnson het ook die belangrikheid daarvan benadruk om 'n groen ekonomie te ontwikkel.

"Die term 'groen ekonomie' is steeds 'n relatief nuwe begrip vir die meeste van ons, maar ek sal graag omgewingsopleiding wil verskaf, beide aan die gemeenskap, en die munisipale raad." Ons moet meer fokus op die bou van 'n groen ekonomie, aangesien dit werk skep," het dr. Johnson gesê.

Die Langeberg Munisipaliteit bestuurder van parke en geriewe, Zouwe Lesia, wat as die skakel tussen die adviesraad en die munisipale raad dien, het gesê dat slegs 'n klein persentasie van mense bewus is van omgewingsake en sake wat verband hou met bewaring.

"Mense is uiters afhanklik van die omgewing, tog gee ons baie min aandag daaraan," het sy gesê.

"Die doelwit van hierdie adviesraad is om bewustheid te skep oor sake wat met die omgewing te doen het en om die munisipale raad dienoreenkomstig te adviseer. Die adviesraad sal as 'n vertrekpunt dien vir die skep van 'n groen ekonomie en om idees aan die munisipale raad deur te gee," het Lesia gesê.

Die adviesraad sal al vyf dorpe in die Langeberg munisipale area besoek om die uitdagings waarvoor elke dorp te staan kom, te identifiseer.

'n Verteenwoordiger sal verkies word in elkeen van die vyf dorpe en sal dan as skakel dien tussen die adviesraad en die groter gemeenskap.

Die volgende vergadering van die adviesraad sal in Robertson gehou word.

New board to look after environment

The Langeberg Municipal Protected Areas Advisory Board held its third meeting in Montagu on 17 September. The board was established in terms of the National Environmental Management: Protected Areas Act, and will serve as the public mouthpiece in matters relating to the environment.

The board, which was established to serve in an advisory role to Council, will oversee matters relating to both the mountain, as well as the nature garden reserve groups. Board members will serve for two years and will do so on a voluntary basis as Council has not made provision for compensation to members.

The board chairman, Dr Colin Johnson, who previously served as the president of the Kirstenbosch Botanical Gardens, warned against the

insect and bee population that are dwindling at a rapid pace.

"Seventy percent of all foods need pollination from bees and insects, but with the decrease in these populations, our food supply faces dire consequences," Dr Johnson said.

Dr Johnson also reiterated the importance of developing a green economy. "The term 'green economy' is still a relatively new concept to most of us, but I'd like provide environmental education to both the communities and Council alike. We need to focus more on building a green economy as this creates jobs," Dr Johnson said.

Langeberg Municipality Manager: Parks and Amenities, Ms Zouwe Lesia, who serves as the link between the board and the municipal council, said that only a small percentage of

people are aware of environmental issues and matters relating to conservation. "Human beings are extremely dependent on the environment yet we pay very little attention to it," she said.

"The goal of this board is to bring awareness to matters relating to the environment and to advise Council accordingly. The board will serve as a departure point towards creating a green economy and to get ideas through to Council," Ms Lesia said.

The board will visit all five towns within the Langeberg Municipal area to identify the challenges each town faces. A representative will be elected within each town and will serve as the link between the board and the wider community.

The next board meeting will be in Robertson.

The members of the advisory board are:

■ Dr Colin Johnson ■ Patti van Dyk ■ Balbina Hurtler ■ Piet van Zyl ■ Adriaan J. Louw ■ Stephen P. Jones

Ibhodi entsha enjongene nokusingqongileyo

Ibhodi Ecebisa ngeNdawo Ezikhuselweyo kuMasipala waseLangeberg ibambe intlanganisayo yesithathu eMontagu, ngomhla we17 Septemba 2013. Le bhodi yamiselwa ngokomthetho oLawulo okusiNgqongileyo lukaZwelonke; uMthetho weeNdawo Ezikhuselweyo, yaye izakusebenza njengomlomo woluntu kwimiba engqamene nokusingqongileyo.

Le bhodi, eyamiselwa ukuba idlale indima yokucebisa iBhunga, izakwenza umsebenzi wokufundisa imiba echaphazela iintaba kunye namaqela eegadi zeentyatyambo zendalo ezikhu-

selweyo.

Amalungu ebhodi osebenza kwizikhundla onyulwele kuzo iminyaka emibini bekwenza oko ngaphandle kwentlawulo nanjengoko iBhunga lingakhange lithathe sigqibo esibonelelangentlawulo kumalungu.

Umhlali-ngaphambili waleBhodi, uGqi. Colin Johnson, obefudula engumongameli weSitiya seZityalo esiseKirstenbosch, ulumkise ngezinga elikhawulezayo lokuhla kwezinzambuzane kunye neenyosi.

"Amashumi asixhenxe ekhulwini lokutya kudinga ukuthuthwa kwembewu kwisityalo esithile siyekwesinye, oko kusenziwa zi-

nyosi nezinambuzane, kodwa ngenxa yokuhla kwenani lezi zinambuzane neenyosi, imveliso yethu yokutya ijongene neengxaki enkulu," utshilo uGqi. Johnson.

UGqi. Johnson uphinde wayibethelela into yokubaluleka kophuhliso lwezinqongileyo olungangqzulani nendalo. "Igama elithi 'uqoqosho olungangqzulaniyo nezendalo' ligama elingekaqondakali ngokupheleleyo kubantu abaninzi, kodwa ke ndingathanda ukufundisa malunga nokusingqongileyo kuluntu neBhunga ngokufanayo.

Kufuneka sinikile inqalelo ekwakheni uqoqosho olungang-

qzulaniyo nendalo ngoba ngokwenza njalo sobesidala amathuba emisebenzi," utshilo uGqi. Johnson.

Umlawuli weePaki neeNdawo zokuZonwabisa, kumasipala waseLangeberg, uNksz Zouwe Lesia, osebenza njengekhonco phakathi kweBhodi kunye neBhunga, uthethe bamalwa abantu abanolwazi ngemiba yokusingqongileyo kunye nokukhuselwa kwayo. "Abantu baxhomekeke kakhulu kwindalo sekunjalo asinikeli ngqalelo kuyo."

Injongo yaleBhodi kukuzisa ulwazi kwimiba ephathelene nezokusingqongileyo kunye nokuce-

bisa iBhunga.

Le bhodi izakusebenza njenjengenyathelo lokuqala olujolise ekwakheni uqoqosho olungangqzulaniyo nendalo kwanokuvala kalisa izimvo zabo kwiBhunga," utshilo uNksz Lesia.

Ibhodi izakutyelela iidolophu zontlanu kule ngingqi yaseLangeberg ukuze babonokuphawula ezo zinto ziyimiceli-mngeni kwidolophu nganye.

Kothi konyulwe ummeli kwidolophu nganye ozakusebenza njengekhonco phakathi kwabahlali balo ndawo bebonke kunye neBhodi. Intlanganisayo yebhodi elandelayo yobanjelwa eRobertson.



INSPIRASIE: Ellen Pakkies, wat haar seun vermoor het omdat sy raadop geraak het my sy dwelmmisbruik, het einde Augustus die Langeberg besoek om motiveringspraatjies vir lede van die gemeenskap te hou. Op die foto links bo is sy by raadslid Teshle de Koker. Regs bo is sy by 'n gemeenskapsleier van Ashton, Lienga Gertse. Heel bo poseer 'n groep gemeenskapslede van Ashton saam met haar.



BESTE PLAASWERKER AANGEWYS: Die hoofborg van vanjaar se Plaaswerker van die Jaar-kompetisie, Shoprite, se Loft Eksteen staan hier by die wenner, Johannes Fredricks van Elethu (die SEB-plaas van Bonnievale Kelder) en Wes-Kaapse minister van landbou, Gerrit van Rensburg.



NEW VEHICLES: The Langeberg traffic services received three brand new traffic vehicles. On the picture are some of the traffic officers with their new cars.



Have you joined us yet?

Het jy al by ons aangesluit?

isiXhosa isiJoini Us?



Facebook

Langeberg Municipality



Twitter

Langeberg_Muni

www.langeberg.gov.za



LANGEBERG
MUNISIPALITEIT | MUNICIPALITY | MASIPALA
Emergency & Customer Call Centre
0860 88 1111

Queries or suggestions?

Do you have any suggestions on how we can improve our communication with you?
 Or do you perhaps have queries about any of our articles?

Please contact Meriza Lakey at mlakey@langeberg.gov.za or visit us at the Municipal Building, Main Road 28, Ashton, 6715.

Navrae of voorstelle?

Het u dalk enige voorstelle oor hoe ons ons kommunikasie met u kan verbeter?
 Of het u dalk navrae omtrent enige van ons artikels?

Kontak Meriza Lakey by mlakey@langeberg.gov.za of besoek ons gerus by die Munisipale gebou, Hoofweg 28, Ashton, 6715.

Imibuzo okanye iingcebiso?

Ingaba unazo kusini na iingcebiso malunga nendlela esinokuphucula ngalo unxibelelwano kunye nawe?

Okanye, ingaba unemibuzo ethile malunga nelineye lamanqaku ethu?
 Nceda ke uqhagamshelane no-Meriza Lakey, ku-mlakey@langeberg.gov.za okanye umtyelele kwisakhiwo sakwaMasipala esise-28 Main Road, Ashton, 6715.

Created by

LANGEBERG
MUNISIPALITEIT | MUNICIPALITY | MASIPALA
 Private Bag X2, ASHTON, 6715, Tel: 023 615 8000



CHRISTUSFEES BYGEWOON: Langeberg-burgemeester Diana Gagiano het op 12 September die Christusfees vir plaaswerkers, wat op Robertson gehou is, bygewoon. Op die foto links is burgemeester Gagiano saam met Lizette Janse van Rensburg wat deel was van die groep wat die Christusfees gereël het. Op die foto onder is burgemeester Gagiano, die spreker Joseph Chauke en die burgemeester se persoonlike assistent, Willemien Marais.

